



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇA
S O C I A L

受益人(本地僱員)登錄申報表
BOLETIM DE INSCRIÇÃO DE BENEFICIÁRIO (TRABALHADOR RESIDENTE)

由社會保障基金填寫 Reservado ao FSS

處理職員 O funcionário

受益人編號： _____
Beneficiário do FSS

日期 Data _____ / _____ / _____

身份資料 Elementos de identificação (請以清楚工整之字體填寫 O impresso deve ser preenchido com letra bem legível)

姓名： 中文： _____
Nome Chinês

外文： _____
Língua estrangeira (請以大楷填寫 Preencher com letra maiúscula)

性別： 男 M 女 F
Sexo

出生日期： _____ 日 _____ 月 _____ 年
Data de Nascimento dia mês ano

澳門居民身份證編號： _____ 首次簽發日期： _____
BIRM N.º (須附同身份證影印本 deve anexar fotocópia do BIR) Data da 1ª emissão

地址 Endereço： 澳門 Macau 氹仔 Taipa 路環 Coloane

街名 門牌
Rua _____ N.º _____

大廈名稱 座數 層數 單位
Edifício _____ Bloco _____ Andar _____ Apart _____

家居電話： 手提電話：
Tel de casa _____ Telemóvel _____

澳門 _____ / _____ / _____
Macau

僱員簽名 (須與身份證一致)
Assinatura do trabalhador (conforme o BIR)

此欄須由僱主填寫 A preencher pelo empregador

僱主註冊編號： _____
Número de matrícula do empregador

僱主名稱： _____
Nome do empregador

僱員入職日期： _____ / _____ / _____
Data de início ao serviço do trabalhador

僱主簽名及蓋章 (印章須與僱主名稱一致)
Assinatura e carimbo (o carimbo deve estar conforme o nome do empregador)
澳門 Macau _____ / _____ / _____



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇA
S O C I A L

僱主註冊/更改資料申報表 BOLETIM DE MATRÍCULA DO EMPREGADOR / ALTERAÇÃO

由社會保障基金填寫 Reservado ao FSS

僱主註冊編號： N.º de matrícula do empregador _____ 註冊日期： Data de matrícula ____ / ____ / ____	處理職員 O funcionário
--	-----------------------

僱主身份資料 Identificação do empregador

若為註冊，請填寫所有資料。若更改資料，請以“✓”選取需要更改的資料。
Para matrícula, preencha todas as informações. Para alteração, marque com “✓” nas informações que pretende alterar.

<input type="checkbox"/> 僱主名稱(場所之商號名稱) Nome do empregador (Dístico comercial do estabelecimento) 中文： Chinês _____ 葡文： Português _____ 英文： Inglês _____						
<input type="checkbox"/> 聯絡電話： Telefone de contacto _____	<input type="checkbox"/> 財政局納稅人編號： N.º de contribuinte da DSF _____					
<input type="checkbox"/> 場所地址：澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/> Endereço do estabelecimento 街名 Rua _____ <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">門牌 N.º</td> <td style="width: 40%;">大廈名稱 Edifício</td> <td style="width: 10%;">座數 Bloco</td> <td style="width: 10%;">層數 Andar</td> <td style="width: 10%;">單位 Apart.</td> </tr> </table>		門牌 N.º	大廈名稱 Edifício	座數 Bloco	層數 Andar	單位 Apart.
門牌 N.º	大廈名稱 Edifício	座數 Bloco	層數 Andar	單位 Apart.		
<input type="checkbox"/> 主要行業編號： Código de actividade principal _____ (請按照財政局營業稅申報表上之行業分類編號填寫) (Preencha conforme o n.º da classificação da act. constante na decl. de contrib. industrial da DSF)						
開業日期： Início da actividade ____ / ____ / ____	法律身份(見背頁)： <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (屬「16」者，請註明：_____) Natureza jurídica (ver no verso) (Caso seja 「16」, por favor clarificar)					

通訊地址 Endereço para correspondência

<input type="checkbox"/> 場所地址 Endereço do estabelecimento					
<input type="checkbox"/> 其他地址(須附同已向財政局申報作為通訊地址之營業稅 M/1 格式影印本)： Outros endereços (deve anexar uma fotocópia do modelo M/1 de contribuição industrial da DSF onde conste o endereço para correspondência) 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/> 街名 Rua _____ <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">門牌 N.º</td> <td style="width: 40%;">大廈名稱 Edifício</td> <td style="width: 10%;">座數 Bloco</td> <td style="width: 10%;">層數 Andar</td> <td style="width: 10%;">單位 Apart.</td> </tr> </table>	門牌 N.º	大廈名稱 Edifício	座數 Bloco	層數 Andar	單位 Apart.
門牌 N.º	大廈名稱 Edifício	座數 Bloco	層數 Andar	單位 Apart.	

倘僱主已參加非強制性中央公積金制度，上述更改資料將同時作出更新。
Caso o empregador já participou no regime de previdência central não obrigatório, as informações acima alteradas vão ser actualizadas automaticamente.

僱主
O empregador

澳門 ____ 日 ____ 月 ____ 年
Macau, dia mês ano

簽名及蓋章(印章須與僱主名稱一致)
Assinatura e carimbo (o carimbo deve estar conforme o nome do empregador)

僱主身份資料

Identificação do empregador

法律身份

NATUREZA JURÍDICA

請按照僱主之法律身份而填寫下列其中一個代號：

Indique um dos seguintes códigos de acordo com a natureza jurídica do empregador :

01	公共企業	EMPRESA PÚBLICA
02	個人企業主	EMPRESÁRIO INDIVIDUAL
03	無限公司	SOCIEDADES EM NOME COLECTIVO
04	兩合公司	SOCIEDADES EM COMANDITA
05	股份有限公司	SOCIEDADES ANÓNIMAS
06	有限公司	LIMITADA
12	財團／基金	FUNDAÇÕES
13	社團	ASSOCIAÇÕES
15	等同法人的實體	ENTIDADE EQUIPARADA A PESSOA COLECTIVA
16	其他法律性質	OUTRA NATUREZA JURÍDICA
17	一人有限公司	SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

注意事項：

- 僱主須履行向社會保障基金註冊並為僱員登錄及供款的責任，於每年一月、四月、七月及十月按季繳納前一季度的供款。如受益人在勞動關係開始或終止的月份提供工作少於十五日，則該月無須進行供款。〔第4/2010號法律第十二條第一款(一)項、第十五條、第十六條及第十九條第三款〕
- 對於以具期限勞動合同提供工作的情況，須在翌月向社會保障基金繳納上一月份的供款。〔同一法律第十五條及第十九條第四款〕
- 請於指定地點繳納供款，有關供款地點可瀏覽社會保障基金網頁 www.fss.gov.mo。
- 倘僱主不在法定期限內進行註冊或為僱員登錄，按違法行為所涉及的每一僱員，可被科處澳門幣二百元至一千元之罰款。〔同一法律第六十一條第一款(一)項及(二)項〕
- 僱主不在法定期限內繳納供款，須支付遲延利息，其每月利率為所欠供款總額的百分之三，不足一個月亦按一個月計算，如利息金額少於澳門幣五十元，則按澳門幣五十元徵收，遲延利息於繳納所欠供款時同時繳納。〔同一法律第二十一條第一款及第二十二條〕
- 僱主在法定期限屆滿六十日後仍不繳納其負責繳納的供款，可被科處不超過所欠供款金額一半的罰款，但最低為澳門幣五百元。〔同一法律第六十一條第二款〕
- 如有任何疑問，可於辦公時間致電28532850查詢。

Informações Importantes:

- O empregador deve matricular-se no FSS e efectuar a inscrição e pagamento de contribuições para os seus trabalhadores. O pagamento é efectuado nos meses de Janeiro, Abril, Julho e Outubro de cada ano, referente ao trimestre anterior. No mês em que se inicia ou cessa a relação de trabalho a contribuição não é devida se nele o beneficiário tiver prestado menos de quinze dias de trabalho. (alínea 1) do n.º 1 do art.º 12.º, art.ºs 15.º, 16.º e n.º 3 do art.º 19.º da Lei n.º 4/2010)
- Na situação de prestação de trabalho por contrato de trabalho a termo, o pagamento das contribuições é feito durante o mês seguinte àquele a que dizem respeito. (art.º 15.º e n.º 4 do art.º 19.º da mesma Lei)
- É favor efectuar o pagamento de contribuições nos locais designados. Podem consultar os respectivos locais através da página electrónica do FSS, www.fss.gov.mo.
- Caso o empregador não efectue a matrícula do empregador e inscrição dos seus trabalhadores dentro do prazo legal é punido com multa de MOP 200,00 a MOP 1.000,00 por cada trabalhador. (alíneas 1) e 2) do n.º 1 do art.º 61.º da mesma Lei)
- São ainda devidos juros de mora pelo pagamento fora de prazo, calculados à taxa de 3% por cada mês ou fracção. É cobrado um juro de MOP 50,00 sempre que o quantitativo dos juros calculado for inferior àquela quantia. Os juros são pagos conjuntamente com as contribuições em dívida. (n.º 1 do art.º 21.º e art.º 22.º da mesma Lei)
- É punido com multa até metade do valor das contribuições em dívida, no mínimo de MOP 500,00, o empregador que não efectue o pagamento das contribuições que sejam da sua responsabilidade, decorridos sessenta dias após o termo dos respectivos prazos. (n.º 2 do art.º 61.º da mesma Lei)
- Em caso de dúvidas, pode telefonar para o número 2853 2850 durante as horas de expediente.

注意事項：

1. 僱主須履行向社會保障基金註冊並為僱員登錄及供款的責任，對於以具期限勞動合同提供工作的情況，須在翌月向社會保障基金繳納上一月份的供款〔第4/2010號法律第十五條及第十九條第四款〕
2. 繳納供款時，必須連同由社會保障基金發出的供款憑單，到臨社會保障基金出納部以現金、支票或銀行本票繳納（抬頭為“社會保障基金”）。
3. 倘僱主不在法定期限內進行註冊或為僱員登錄，按違法行為所涉及的每一僱員，可被科處澳門幣二百至一千元之罰款。〔同一法律第六十一條第一款(一)項及(二)項〕
4. 僱主不在法定期限內繳納供款，須支付遲延利息，其每月利率為所欠供款總額的百分之三計算，不足一個月亦按一個月計算。如利息金額少於澳門幣五十元，則按澳門幣五十元徵收，遲延利息於繳納所欠供款時同時繳納。〔同一法律第二十一條第一款及第二十二條〕
5. 在有關期限屆滿的六十日後仍不繳納其負責繳納的供款，可被科處不超過所欠供款金額一半的罰款，但最低為澳門幣五百元。〔同一法律第六十一條第二款〕

Informações Importantes :

1. O empregador deve matricular-se no FSS e efectuar a inscrição e pagamento de contribuições para os seus trabalhadores. Na situação de prestação de trabalho por contrato de trabalho a termo, o pagamento das contribuições é feito durante o mês seguinte àquele a que dizem respeito. (art.º 15.º e n.º 4 do art.º 19.º da Lei n.º 4/2010).
2. No acto de pagamento das contribuições, necessitam de apresentar a guia de pagamento emitida pelo Fundo de Segurança Social. O pagamento efectua-se nas instalações do Fundo de Segurança Social por numerário, cheque ou ordem de caixa, a favor do Fundo de Segurança Social.
3. Caso o empregador não efectue a matrícula do empregador e inscrição dos seus trabalhadores dentro do prazo legal é punido com multa de MOP 200,00 a MOP 1.000,00 por cada trabalhador (alíneas 1) e 2) do n.º 1 do art.º 61.º da mesma Lei).
4. São ainda devidos juros de mora pelo pagamento fora de prazo, calculados à taxa de 3% por cada mês ou fracção. É cobrado um juro de MOP 50,00 sempre que o quantitativo dos juros calculado for inferior àquela quantia. Os juros são pagos conjuntamente com as contribuições em dívida. (n.º 1 do art.º 21.º e art.º 22.º da mesma Lei).
5. É punido com multa até metade do valor das contribuições em dívida, no mínimo de MOP 500,00, o empregador que não efectue o pagamento das contribuições que sejam da sua responsabilidade, decorridos sessenta dias após o termo dos respectivos prazos. (n.º 2 do art.º 61.º da mesma Lei).

填寫供款憑單時，需留意下列各項：

Ao preencher o mapa-guia tenha em atenção o seguinte:

- 1 僱主名稱必須與僱主身份資料報表的相同；
O nome do empregador deve ser igual ao do Boletim de Identificação do empregador;
- 2 填寫僱主註冊編號；倘為新註冊者，則毋需填寫；
Preencha o n.º de matrícula do empregador; caso seja uma matrícula nova, não precisa de preencher;
- 3 填寫有關之供款月份及年份；
Preencha o trimestre e ano das respectivas contribuições;
- 4 核對月份內工作少於十五日及工作滿十五日或以上之供款僱員數目；
Apure o n.º de trabalhadores com contribuições inferiores a 15 dias de trabalho e superiores a 14 dias;
- 5 供款總額之計算應與第四部分所填寫的僱員總數相符；
Calcule o montante das contribuições a pagar, tendo em conta o n.º de trabalhadores indicados em “4”;
- 6 填寫僱員名表時，請注意下列各項：
No preenchimento da listagem dos trabalhadores eventuais observe o seguinte:

第一欄	填寫僱員之社會保障基金受益人編號；倘為未登記者，須連同已填妥之“受益人(本地僱員)登錄申報表”及澳門居民身份證影印本一併遞交；
Coluna (1)	Preencha o n.º de beneficiário do FSS; caso não esteja inscrito, deve entregar o BOLETIM DE INSCRIÇÃO DE BENEFICIÁRIO (TRABALHADOR RESIDENTE) preenchido e fotocópia de Bilhete de Identidade de Residente de Macau;
第二欄	僱員姓名必須與澳門居民身份證所載者相同；
Coluna (2)	O nome do trabalhador deve ser escrito de forma igual ao constante do Bilhete de Identidade de Residente de Macau;
第三欄	填寫僱員所持有的澳門居民身份證編號；
Coluna (3)	Preencha o n.º de Bilhete de Identidade de Residente de Macau dos trabalhadores;
第四欄	以 X 符號指出僱員應繳交的供款金額。
Coluna (4)	Assinale com X o montante devido por cada trabalhador.



喪葬津貼申請表

REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE FUNERAL

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

已故受益人資料 IDENTIFICAÇÃO DO BENEFICIÁRIO FALECIDO

姓名 _____ 澳門居民身份證編號 _____
Nome completo BIRM N.º
死亡日期 _____ 日 _____ 月 _____ 年
Data do óbito dia mês ano

申請人資料 IDENTIFICAÇÃO DO REQUERENTE

姓名 _____ 身份證明文件編號 _____
Nome completo (附同身份證明文件影印本) Doc.comprovativo de identificação n.º
(Deve anexar fotocópia do doc. comprovativo de identificação)

存入銀行帳戶資料：

Conta bancária para creditar o subsídio:

按最近期已成功收取社會保障基金給付之 _____ 銀行帳戶記錄；
Conta bancária em que recentemente foi creditada com sucesso a prestação do FSS(銀行名稱 Nome de Banco)
或 ou

銀行 _____ 個人澳門幣銀行帳號 _____
Banco Conta bancária individual em patacas n.º (須同帳號影印本 Deve anexar fotocópia da conta bancária)

本人同意以流動短訊(SMS)接收是次申請的訊息及審批結果*。
Concordo em receber a mensagem através de telemóvel sobre a notificação relativa ao presente pedido e decisão.
*倘申請不獲批准，則同時以短訊及公函通知。
A notificação será efectuada através de mensagem de telemóvel e ofício se o requerimento for indeferido.

由社會保障基金填寫 RESERVADO AO FSS

申請人簽名(須與身份證一致)
Assinatura do requerente (conforme o BIR)

澳門 _____ 日 _____ 月 _____ 年
Macau dia mês ano

需遞交文件 Documentos necessários:

1. 申請人的身份證明文件影印本；
Fotocópia do documento comprovativo de identificação do requerente;
2. 受益人的死亡證明文件影印本；
Fotocópia do documento comprovativo de óbito do beneficiário;
3. 殮葬費收據影印本(須出示正本)，如申請人未能遞交及出示殮葬費單據，需填寫「未能出示殮葬單據原因之聲明書」。
Fotocópia do recibo das despesas do funeral (é necessário apresentar o original). Caso o requerente não consiga entregar nem apresentar os documentos comprovativos das despesas do funeral, terá que preencher a "Declaração sobre o motivo da não apresentação do recibo das despesas do funeral"

遞交申請期限 Prazo para apresentação do requerimento :

申請人須在受益人死亡日起計1年內提出。
O requerimento deve ser apresentado dentro de um ano sobre a data da morte do beneficiário.

喪葬津貼申請表收條 RECIBO DO REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE FUNERAL

06/20178

社會保障基金 格式 FSS/DP/SUB-4

出生津貼申請表

REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE NASCIMENTO

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

姓名 _____ 澳門居民身份證編號 _____
Nome completo _____ BIRM N.º _____

存入銀行帳戶資料：

Conta bancária para creditar o subsídio:

按最近期已成功收取社會保障基金給付之 _____ 銀行帳戶記錄；
Conta bancária em que recentemente foi creditada com sucesso a prestação do FSS (銀行名稱 Nome de Banco)
或 ou

銀行 _____ 個人澳門幣銀行帳號 _____
Banco _____ Conta bancária individual em patacas n.º (須附同帳號影印本 Deve anexar fotocópia da conta bancária)

本人申請 _____ 名子女的出生津貼，出生日期為 _____ 日 / _____ 月 / _____ 年。
Venho requerer o subsídio de nascimento para _____ filho(s) que nasceu no dia _____ de _____ de _____ .

本人已在澳門特別行政區政府民事登記局辦理子女出生登記，現同意社會保障基金向該局索取本人子女的出生登記資料以申請出生津貼。

Eu efectuei junto da Conservatória do Registo Civil da RAEM o registo para o(s) meu(s) filho(s). Concordo que o Fundo de Segurança Social pode solicitar junto da referida entidade, as informações relativas ao registo de nascimento do(s) meu(s) filho(s) para fins de requerimento de subsídio de nascimento.

本人同意以流動短訊(SMS)接收是次申請的訊息及審批結果*。

Concordo em receber a mensagem através de telemóvel sobre a notificação relativa ao presente pedido e decisão.

*倘申請不獲批准，則同時以短訊及公函通知。

A notificação será efectuada através de mensagem de telemóvel e ofício se o requerimento for indeferido.

由社會保障基金填寫 RESERVADO AO FSS

申請人簽名 (須與身份證一致)
Assinatura do requerente (conforme o BIR)

澳門 _____ 日 _____ 月 _____ 年
Macau _____ dia _____ mês _____ ano

需遞交文件 Documentos necessários:

1. 出示申請人的澳門居民身份證正本；

Exibir o original do bilhete de identidade de residente de Macau do requerente;

2. 子女出生登記證明影印本/出生簡報影印本/設立收養關係的法院判決影印本 (均須出示正本)，或書面同意本基金向澳門特別行政區政府民事登記局索取有關證明；

Fotocópia da certidão de registo de nascimento ou do boletim de nascimento do(a) filho(a) ou da sentença judicial constitutiva da adopção (é necessário apresentar o original), ou a concordância escrita em que consta que FSS pode pedir a respectiva certidão junto da Conservatória do Registo Civil do Governo da RAEM.

注意：如地址、聯絡電話或接收流動短訊(SMS)電話有更新，請填寫“個人資料更改表”。

Atenção: Quando houver qualquer mudança de endereço, n.º de telefone e n.º de telemóvel para receber mensagem, é favor preencher o “Boletim de Alteração de Dados Pessoais”.

遞交申請期限 O prazo de entrega do requerimento:

子女出生或被收養日起計 60 日內。 Dentro de 60 dias contados a partir da data do nascimento do(a) filho(a) ou da adopção.

出生津貼申請表收條 RECIBO DO REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE NASCIMENTO



結婚津貼申請表

REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE CASAMENTO

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

姓名 _____ 澳門居民身份證編號 _____
Nome completo _____ BIRM N.º _____

存入銀行帳戶資料：

Conta bancária para creditar o subsídio:

按最近期已成功收取社會保障基金給付之 _____ 銀行帳戶記錄；

Conta bancária em que recentemente foi creditada com sucesso a prestação do FSS (銀行名稱 Nome de Banco)

或 ou

銀行 _____ 個人澳門幣銀行帳號 _____
Banco _____ Conta bancária individual em patacas n.º (須附同帳號影印本 Deve anexar fotocópia da conta bancária)

本人結婚日期為 _____ 日 / _____ 月 / _____ 年。

Data do casamento: _____ dia _____ mês _____ ano

本人已在澳門特別行政區政府民事登記局辦理結婚登記，現同意社會保障基金向該局索取本人婚姻登記資料以申請結婚津貼。

Eu efectuei junto da Conservatória do Registo Civil da RAEM, o registo de casamento. Concordo que o Fundo de Segurança Social pode solicitar junto da referida entidade as informações do meu registo de casamento para fins de requerimento de subsídio de casamento.

本人同意以流動短訊(SMS)接收是次申請的訊息及審批結果*。

Concordo em receber a mensagem através de telemóvel sobre a notificação relativa ao presente pedido e decisão.

*倘申請不獲批准，則同時以短訊及公函通知。

A notificação será efectuada através de mensagem de telemóvel e ofício se o requerimento for indeferido.

由社會保障基金填寫 RESERVADO AO FSS

申請人簽名 (須與身份證一致)
Assinatura do requerente (conforme o BIR)

澳門 _____ 日 _____ 月 _____ 年
Macau _____ dia _____ mês _____ ano

需遞交文件 Documentos necessários:

1. 出示澳門居民身份證正本

Exibir o original do bilhete de identidade de residente de Macau do requerente ;

2. 結婚證明書正背面影印本(須出示正本)/或書面同意本基金向澳門特別行政區政府民事登記局索取有關證明

Fotocópia da frente e do verso da certidão do registo de casamento (é necessário apresentar o original), ou a concordância escrita em que consta que o FSS pode pedir a respectiva certidão junto da Conservatória do Registo Civil do Governo da RAEM;

注意：如地址、聯絡電話或接收流動短訊(SMS)電話有更新，請填寫“個人資料更改表”。

Atenção: Quando houver qualquer mudança de endereço, n.º de telefone e n.º de telemóvel para receber mensagem, é favor preencher o “Boletim de Alteração de Dados Pessoais”.

遞交申請期限 Prazo para apresentação do requerimento:

結婚日起計 60 日內

Dentro de 60 dias contados a partir da data do casamento.

結婚津貼申請表收條 RECIBO DO REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE CASAMENTO